

- **ESP** Taza antigoteo
- **EN** Dripless cup
- **IT** Tazza salvagoccia
- **FR** Tasse anti-goutte
- **PT** Taça antigotejamento
- **DE** Tropffreie Becher



• **ESP** Taza antigoteo

- La taza antigoteo JANÉ MATERNAL ha sido especialmente diseñada para favorecer una adecuada alimentación del bebé.
- Una boquilla con válvula integrada que se ajusta perfectamente a la tapa y controla el flujo del líquido. Cuando el bebé succiona, el diseño de la boquilla con válvula integrada permite que el líquido fluya. Cuando el bebé deja de succionar, la válvula se cierra, evitando cualquier derrame por la boquilla.
- Realizado en materiales resistentes y de la mayor calidad.

Mantenimiento y uso:

- Antes del primer uso, lave cada parte por separado en agua tibia con un detergente suave. Enjuague bien. Siempre lave inmediatamente después de cada uso.
- Apto para ser utilizado en lavavajillas.
- Evite el uso de detergentes abrasivos. Limpiar la boquilla con agua corriente para eliminar cualquier residuo dentro de la misma. No limpiar ni permitir el contacto con solventes o productos químicos agresivos. Pueden ocasionar daños.
- No apto para ser utilizado en microondas.
- Antes del primer uso introducir todos los componentes de la taza en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es por razones de higiene.

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.
- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso. Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- No dejar la boquilla expuesta a la luz solar directa o calor, ni dejarla en desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, puesto que esto puede dañar la boquilla.
- Inspeccionar antes de cada uso y tirar de la boquilla en todas direcciones. Desechar al primer signo de deterioro o fragilidad.
- Compruebe siempre la temperatura del líquido antes de la alimentación.
- No introducir bebidas gaseosas.
- Conservar en lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa.
- Limpiar antes de cada uso. Limpiar la taza antes y después de cada uso con una solución esterilizante en frío o hirviéndolo en agua durante 5 minutos.
- Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada al entregar la taza al niño. Si no está bien tapada le goteará.
- Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
- Este producto cumple con la norma EN14350:2020 correspondiente a artículos destinados para la alimentación líquida.
- Diseñado en España - Fabricado en China.



EN Dripless cup

- JANÉ MATERNAL dripless cup have been specially designed to improve proper feeding of the baby.
- A unique plastic valves fits snugly into the lid and controls the flow of liquid. As baby sucks this valve design allows liquid to flow. When the baby stops sucking the valves closes, preventing spills.
- Produced in resistant materials of the best quality.

Care and use:

- Before first use, wash each part separately in warm water with gentle detergent. Rinse thoroughly. Always wash immediately after each use.
- Suitable for dishwasher use.
- Avoid using abrasive pad or cleaners. Valve should be cleaned with running water to remove any residue inside the valve. Don't clean or allow into coming with contact with solvents or harsh chemicals. Damage could result.
- Not suitable for microwave use.
- Before the first use, sterilise the cup in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

To ensure your baby's health and safety

WARNING!

- Do not let your child run with this cup.
- Always use under adult supervision.
- Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. This can occur if the baby is allowed to use the bottle/cup for long periods through the day and particularly through the night when saliva flow is reduced.
- Inspect the spout and other components immediately before and after use and throw away when worn, damaged or punctured.
- Always check food temperature before feeding.
- Do not use with fizzy drinks.
- Keep in a cool, dry place, out of direct sunlight.
- Clean the cup before and after each use either with a cold sterilising solution or by boiling for 5 minutes.
- Make sure the lid is fully closed before giving the cup to the child. If it is not fully closed, it will drip.
- Read this information and keep it for future reference.
- This product complies with the UNE-EN14350 regulation for safety of containers.
- Designed in Spain - Made in China.



Tazza salvagoccia

- La tazza salvagoccia di JANÉ MATERNAL sono stati appositamente studiati in modo da favorire una alimentazione corretta del bebè.
- Una valvola di plastica aderisce perfettamente al coperchio e controlla la fuoriuscita di liquido. Quando il bambino suziona, la valvola lascia fluire il liquido; quando il piccolo smette di suzionare, la valvola si chiude evitando eventuali fuoriuscite.
- Realizzato in materiale resistente e di qualità superiore.

Manutenzione e uso

- Prima di usare il prodotto per la prima volta lavare separatamente ogni componente con acqua tiepida e un detergente delicato. Asciugare bene. Lavare sempre immediatamente dopo ogni uso.
- Si può lavare nella lavastoviglie.
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi.
- Pulire la valvola con acqua corrente per eliminare qualunque residuo al suo interno. Non pulire o mettere a contatto con solventi o prodotti chimici aggressivi. Possono danneggiare il prodotto.
- Non si può introdurre nel forno a microonde.
- Prima di usarlo per la prima volta, si deve immergere la tazza in acqua bollente durante cinque minuti. Ciò garantisce l'igiene.

Per la sicurezza e la salute del bambino

AVVISO!

- Non permettere al bambino di correre con la tazza in mano.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non lasciare solo il bambino quando usa il prodotto: potrebbe rovesciare il liquido quando beve o smontare le sue parti.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambino.
- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Può accadere anche se il bambino beve liquidi non zuccherati, qualora se ne consenta l'uso per lunghi periodi nella giornata e in particolare di notte, quando il flusso di saliva si riduce.
- Ispezionare tutti i componenti immediatamente prima e dopo ogni uso.
- Gettarla al primo indizio di usura.
- Verificare sempre la temperatura del liquido prima di darlo al bambino.
- Non mettere bevande gassate.
- Conservare in luogo fresco ed asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.
- Pulire la tazza prima e dopo ogni uso con una soluzione sterilizzante a freddo o immergendola in acqua bollente durante 5 minuti.
- Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso, quando si dà la tazza al piccolo. In caso di non essere chiusa perfettamente, la tazza sgocciolerà.
- Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per future consultazioni.
- Questo prodotto adempie la normativa UNE-EN14350 relativa alla sicurezza dei recipienti.
- Progettato in Spagna - Fabbricato in Cina.



FR Tasse anti-goutte

- La tasse anti-goutte JANÉ MATERNAL a été spécialement conçue pour favoriser une bonne alimentation du bébé.
- Un bec verseur avec valve intégrée s'adapte parfaitement au couvercle et contrôle l'écoulement du liquide. Lorsque bébé suce, la conception du bec avec valve intégrée permet au liquide de s'écouler. Lorsque le bébé cesse de téter, la valve se ferme, empêchant tout débordement du bec.
- Fabriqué à partir de matériaux résistants de la plus haute qualité.

Entretien et utilisation :

- Avant la première utilisation, lavez chaque partie séparément dans de l'eau chaude avec un détergent doux. Rincez abondamment. Toujours se laver immédiatement après chaque utilisation.
- Lavable au lave-vaisselle.
- Évitez d'utiliser des détergents abrasifs.
- Nettoyez la buse sous l'eau courante pour éliminer tout résidu à l'intérieur de la buse. Ne pas nettoyer ou laisser entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Des dommages peuvent survenir.
- Ne convient pas à une utilisation dans un four à micro-ondes.
- Avant la première utilisation, faites tremper tous les composants de la tasse dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci pour des raisons d'hygiène.

Pour la sécurité de votre bébé

AVERTISSEMENT !

- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez jamais la tétine comme une tétine. La succion continue et prolongée de liquides peut provoquer des caries dentaires.
- Vérifiez toujours la température de la nourriture avant de la donner.
- Gardez hors de portée des enfants tous les composants qui ne sont pas utilisés. Jetez-les dès les premiers signes d'endommagement ou de rupture.
- Ne l'attachez jamais à des ficelles, des rubans, des arcs ou des parties lâches de vêtements. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne laissez pas l'embout exposé à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, et ne le laissez pas dans un désinfectant (" solution stérilisante ") plus longtemps que recommandé, car cela pourrait endommager l'embout.
- Inspecter avant chaque utilisation et tirer l'embout dans toutes les directions. Jeter au premier signe de détérioration ou de fragilité.
- Toujours vérifier la température du liquide avant de le donner.
- N'introduisez pas de boissons gazeuses.
- Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Nettoyer avant chaque utilisation. Nettoyez la tasse avant et après chaque utilisation avec une solution stérilisante froide ou en la faisant bouillir dans l'eau pendant 5 minutes.
- Assurez-vous que le couvercle est bien fermé lorsque vous remettez la tasse à l'enfant. Si le couvercle n'est pas bien fermé, il y aura des fuites.
- Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Ce produit est conforme à la norme EN14350:2020 pour les articles destinés à l'alimentation liquide.
- Conçu en Espagne - Fabriqué en Chine.



PT Taça antigotejamento

- A taça antigotejamento de JANÉ MATERNAL foram especial-mente concebidos para favorecer uma adequada alimentação do bebé.
- Uma válvula única de plástico que se ajusta perfeitamente à tampa e controla o fluxo do líquido. Quando o bebé suga, o desenho da válvula permite que o líquido flua. Quando o bebé deixa de sugar, a válvula fecha-se, evitando qualquer derrame.
- Realizado com materiais resistentes e da maxima qualidade.

Manutenção e utilização

- Antes da primeira utilização, lave cada parte separadamente em água morna com um detergente suave. Enxagúe bem. Lave sempre imediatamente após cada utilização.
- Apto para ser lavado em maquinas lava-loiça.
- Evite o uso de detergentes abrasivos.
- Limpar a válvula com água corrente para eliminar qualquer resíduo dentro da mesma.
- Não limpar ou permitir o contacto com solventes ou produtos químicos agressivos. Podem ocasionar danos.
- Não apto para ser aquecido em fornos micro-ondas.
- Antes do primeiro uso introduzir todos os componentes da taça em água a ferver durante 5 minutos. Este procedimento destina-se a assegurar condições de higiene.

Para a segurança e saúde do seu bebé

ADVERTÊNCIA!

- Não deixe que a criança corra com o copo.
- Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto.
- Se deixar a criança sozinha podem ocorrer acidentes, tais como derrame de líquido ou desmontagem do produto.
- Manter todos os componentes que não usar for a do alcance das crianças.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentarias. Pode acontecer inclusivamente ao beber líquidos não açucarados se permitir o uso durante longos períodos durante o dia e, em particular à noite, quando o fluxo de saliva reduz.
- Inspeccione todos os componentes imediatamente antes e depois de cada utilização. Descartá-la ao primeiro sinal de deterioração.
- Verifique sempre a temperatura do líquido antes da alimentação.
- Não introduzir bebidas gasosas.
- Conservar em lugar fresco e seco, protegido da luz solar direita.
- Limpar a taça antes e depois de cada uso com uma solução esterilizante em frio ou fervendo-o em água durante 5 minutos.
- Assegure-se de que a tampa esta bem fechada ao entregar a xicara à criança. Se não está bem tapada gotejará.
- Ler esta informação e guardá-la para futuras consultas.
- Este produto cumpre a norma UNE-EN14350 segurança em embalagens.
- Desenhado em Espanha - Fabricado na China.



DE Tropffreie Becher

- Der tropffreie JANÉ MATERNAL-Becher wurde speziell für die richtige Ernährung von Babys entwickelt.
- Ein Ausguss mit integriertem Ventil passt genau in den Deckel und steuert den Flüssigkeitsfluss. Wenn das Baby saugt, lässt die Konstruktion des Ausgusses mit integriertem Ventil die Flüssigkeit fließen. Wenn das Baby aufhört zu saugen, schließt sich das Ventil und verhindert ein Auslaufen aus der Tülle.
- Hergestellt aus den hochwertigsten und widerstandsfähigsten Materialien.

Wartung und Nutzung:

- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch jedes Teil separat in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Gründlich ausspülen.
- Waschen Sie sie immer sofort nach jedem Gebrauch. Spülmaschinenfest. Vermeiden Sie die Verwendung von Scheuermitteln. Reinigen Sie die Düse unter fließendem Wasser, um alle Rückstände im Inneren der Düse zu entfernen. Nicht mit Lösungsmitteln oder aggressiven Chemikalien reinigen oder in Berührung kommen lassen. Es kann zu Schäden kommen.
- Nicht für die Verwendung im Mikrowellenherd geeignet.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Teile der Tasse 5 Minuten lang in kochendes Wasser tauchen. Dies geschieht aus hygienischen Gründen.

Für die Sicherheit Ihres Babys

WARNUNG!

- Verwenden Sie dieses Produkt immer unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Verwenden Sie den Sauger niemals als Schnuller.
- Ständiges und längeres Lutschen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Prüfen Sie vor der Fütterung immer die Temperatur des Futters.
- Bewahren Sie alle Komponenten, die nicht verwendet werden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Brüchen entsorgen.
- Niemals an Schnüren, Bändern, Schleifen oder losen Teilen der Kleidung befestigen. Ihr Kind könnte strangulieren.
- Setzen Sie das Mundstück nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus und lassen Sie es nicht länger als empfohlen in einem Desinfektionsmittel ("Sterilisationslösung") liegen, da dies das Mundstück beschädigen kann.
- Überprüfen Sie das Mundstück vor jedem Gebrauch und ziehen Sie es in alle Richtungen. Bei den ersten Anzeichen einer Verschlechterung oder Sprödigkeit entsorgen.
- Vor dem Füttern immer die Temperatur der Flüssigkeit prüfen.
- Führen Sie keine kohlen säurehaltigen Getränke ein.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Vor jedem Gebrauch reinigen. Reinigen Sie den Becher vor und nach jedem Gebrauch mit einer kalten Sterilisationslösung oder indem Sie ihn 5 Minuten lang in Wasser kochen. Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist, wenn Sie dem Kind den Becher geben.
- Wenn der Deckel nicht fest verschlossen ist, wird er undicht.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt entspricht der Norm EN14350:2020 für Artikel, die zur Flüssigfütterung bestimmt sind.
- Entworfen in Spanien - Hergestellt in China.